

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 13 (1933)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Renseignements utiles à qui voyage

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Renseignements utiles à qui voyage

### VOYAGES EN FRANCE

#### Les bonnes relations entre la France et le Maroc au départ de Paris-Quai d'Orsay

1<sup>o</sup> *Par Hendaye, Madrid, Algésiras et Tanger*  
(service quotidien)

Trains rapides (1<sup>re</sup>-2<sup>e</sup> classes et toutes classes) et services de luxe quotidiens (wagons-lits, la nuit; wagons-salons, le jour) en France et en Espagne; service de correspondance automobile pour la traversée de Madrid; moins de 3 heures de mer. Correspondance immédiate à Tanger par train rapide pour Fez, Rabat et Casablanca (wagon-lits 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classes) avec continuation sur Marrakech.

2<sup>o</sup> *Par chemin de fer Paris-Toulouse et par avion au départ de Toulouse*

Service aérien quotidien de Toulouse pour Tanger, Rabat et Casablanca. Une nuit en chemin de fer et une journée d'avion.

3<sup>o</sup> *Par Toulouse, Port-Vendres, Oran et Taza*

Trains rapides toutes classes: couchettes Paris-Port-Vendres-Quai avec transbordement direct du train au paquebot ou wagon-lits Paris-Port-Vendres (ville). Service maritime hebdomadaire. — 26 heures de mer. — Au départ d'Oran trains et service automobile directs.

4<sup>o</sup> *Par Bordeaux et Casablanca*

Service maritime hebdomadaire. Traversée en trois jours par les rapides et confortables paquebots « Meknès » et « Marrakech ».

Pour tous renseignements, s'adresser aux Agences des Réseaux de Paris à Orléans, et du Midi, 16, boulevard des Capucines et 126, boulevard Raspail; à la Maison de France, 101, avenue des Champs-Elysées, à Paris; à la Gare de Paris-Quai d'Orsay; aux principales Agences de Voyages.

#### Train rapide entre Paris et Chamonix-Mont-Blanc

Vous retirerez le meilleur profit pour votre santé d'un séjour, ne fut-ce que de quelques jours, dans une station de sports d'hiver.

Votre voyage s'effectuera dans les meilleures conditions.

Un train rapide, avec wagons-lits de 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, couchettes, places de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classes, part de Paris, chaque soir, à 22 heures, pour arriver à Sallanches-Combloix-Mégève à 9 h. 32, à Saint-Gervais-les-Bains-le-Fayet 9 h. 44, à Chamonix-Mont-Blanc 11 h. 04.

De Sallanches un service automobile vous conduit au Grand Hôtel P.-L.-M. du Mont-Blanc, à Combloux et à Mégève.

Pour le retour, départ de Chamonix à 18 h. 21, de Saint-Gervais-les-Bains-le-Fayet 19 h. 37, de Sallanches-Combloix-Mégève 19 h. 48. Arrivée à 7 h. 02.

#### Le réseau de la vitesse du luxe et du confort

Paris - Nord à Londres

Via Calais-Douvres.  
Via Boulogne-Folkestone.  
Via Dunkerque-Folkestone.

La Compagnie du Chemin de fer du Nord assure les relations entre la France et l'Angleterre par les voies maritimes les plus courtes.

Services quotidiens dans les deux sens

*Services rapides*

entre la France, la Belgique et la Hollande, l'Allemagne, la Pologne, la Russie, les Pays Scandinaves et les Pays Baltes.

*Services Pullman*

Paris à Londres « Flèche d'Or »

Paris-Bruxelles-Amsterdam « Etoile du Nord »

Paris-Bruxelles-Anvers « Oiseau Bleu »

Boulogne ou Calais — Lille — Bruxelles

Pour tous renseignements, s'adresser Gare du Nord à Paris.

#### Les sports d'hiver dans les Vosges

Voici l'hiver et ses frimas; mais dans les Hautes-Vosges, la neige va bientôt permettre aux fervents du ski de se livrer à leur sport favori dans les principaux centres de sports d'hiver de la chaîne: Le Donon (1.008 m.), le Hohwald (600 m.), le Champ du Feu (1.099 m.), le Struthof (710 m.), le lac Blanc (1.054 m.), Gérardmer (675 m.), la Schlucht (1.139 m.), le Hohneck (1.361 m.), le Markstein (1.240 m.), le Grand Ballon (1.424 m.), le Ballon d'Alsace (1.242 m.)

Vous tous que vos occupations retiennent dans la Cité et qui êtes privés d'air pur jusqu'à vos prochaines grandes vacances, les Vosges et leurs libres espaces s'offrent à vous dans le grand silence blanc.

Initiez-vous, au besoin cet hiver même, à la pratique du ski! Mais, direz-vous, les voyages coûtent cher?

Les Réseaux d'Alsace et de Lorraine et de l'Est ont répondu à cette objection en créant à votre intention des billets individuels de fin de semaine à prix très réduits.

Ces billets sont délivrés au départ de Paris et des principales gares des Réseaux de l'Est et d'Alsace et de Lorraine: ils vous permettent de parcourir à ski une partie de la montagne et de prendre le train de retour à une gare de votre choix sans revenir à la gare d'arrivée.

La validité des billets délivrés au départ de Paris va du vendredi (ou avant-veille de fêtes légales) à midi, au mardi (ou surlendemain de fêtes légales) à midi. Des validités spéciales sont prévues au départ des autres gares.

Les articles de sports, skis, luges, etc..., à l'exception des bicyclettes, peuvent être acceptés comme bagages enregistrés avec franchise de 20 kgs par voyageur.

Pour renseignements complémentaires et délivrance des billets au départ de Paris, s'adresser: Bureau de renseignements de la gare de Paris-Est, Bureau de Tourisme de la gare de Paris-Est, Agence des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, 6 bis, place Saint-Augustin (8<sup>e</sup>) et Maison de France, 101, Champs-Elysées (8<sup>e</sup>).

### VOYAGES EN SUISSE

#### Billets suisses du dimanche en hiver

Pour la première fois, des billets spéciaux du dimanche sont émis du 9 décembre 1933 au 18 mars 1934 au départ de toutes les gares suisses. Ils sont valables, d'une manière générale, du samedi au lundi et comportent une réduction moyenne de 50 %.

L'Agence Officielle des Chemins de Fer Fédéraux Suisses, 37, boulevard des Capucines, à Paris, est chargée de l'émission de ces nouveaux billets qui peut se faire conjointement avec les billets français dits « de fin de semaine » comportant également une réduction de 50 %.